LAS TRES SEMANAS Y TISHÁ BEAV II

Por Qué fue Destruido el Templo y Cómo Podemos Reconstruirlo

En la primera clase de Morashá sobre las Tres Semanas y Tishá BeAv centramos la atención en los eventos históricos que sentaron las bases para nuestros días de duelo nacional. En esta clase veremos más específicamente qué es lo que perdimos cuando cada uno de los Templos fue destruido y cuáles fueron las causas de estas tragedias desde la perspectiva espiritual del judaísmo. Éste no es un mero esfuerzo académico; entender qué es lo que perdimos y la causa por la cual lo perdimos es el primer paso que debemos dar para poder corregir los errores del pasado y construir el futuro. Esta clase también nos ayudará a comprender por qué seguimos guardando duelo en Tishá BeAv y qué podemos ganar al hacerlo.

Esta clase tratará de responder a las siguientes preguntas:

- ¡Qué significa para nosotros no tener más el Templo? ¿Qué es lo que perdimos cuando fue destruido?
- ¿Por qué fueron destruidos el Primero y el Segundo Templo?
- ¿Qué podemos hacer para reconstruir el Templo?
- ¿De qué manera la introspección, el ayuno y el duelo en Tishá BeAv ayudan a reconstruir al pueblo judío?

Esquema de la Clase:

Introducción. ¿Acaso Sabemos Qué es lo Que Hemos Perdido?

Sección I. ¿Qué Nos Falta al no Tener el Templo?
Parte A. La Presencia Divina
Parte B. Profecía
Parte C. Alegría
Parte D. Un Canal Abierto Para las Plegarias
Parte E. Los Milagros en el Templo y la Protección Divina

Sección II. Las Causas de la Destrucción de los Dos Templos
Parte A. Las Raíces Espirituales de la Destrucción
Parte B. El Primer Templo: Los Tres Pecados Capitales y Falta de Respeto hacia la Torá
Parte C. El Segundo Templo: Sinat Jinam, Lashón Hará, Y no Juzgar para Bien

Sección III. ¿Cómo Podemos Reconstruir el Templo?
Parte A. Respetar y Amar a los Otros Judíos
Parte B. Cuidar Nuestras Palabras
Parte C. Respetar la Torá
Parte D. Desarrollar y Fortalecer una Perspectiva de Vida Positiva
Parte E. Ayunar

Sección IV. La Necesidad de Llorar Por la Pérdida
Parte A. El Poder del Llanto
Parte B. El Desafío de Tishá BeAv
Parte C. Un Buen Duelo

INTRODUCCIÓN. ¿ACASO SABEMOS QUÉ ES LO QUE HEMOS PERDIDO?

Durante el tercer día de la Guerra de los Seis Días en el año 1967, finalmente los soldados israelíes irrumpieron en la Ciudad Vieja de Jerusalem y pudieron luchar hasta abrirse camino hacia el área del Muro Occidental. Tanto los soldados de mayor edad como los más jóvenes, caían sobre el Muro llorando con emoción, todo el tiempo besando y acariciando con respeto los últimos restos que nos quedan del Templo. En gran medida, por esto habían estado luchando, por ese lugar sagrado al cual los judíos no habían podido ingresar durante casi dos décadas. Ahora ellos, pagando con la vida de muchos soldados y muchos otros heridos, la habían recuperado de las manos enemigas. La foto de estos soldados llorando emocionados en el Muro Occidental quedó grabada eternamente en las mentes de quienes la vieron.

Parados por detrás de aquellos que estaban apiñados cerca del Muro, se encontraban dos soldados

provenientes de un kibutz no observante. Ellos no tenían ninguna formación religiosa y en consecuencia, no entendían la santidad y el significado del lugar. Ellos observaban alrededor, desbordados de vacío, cuando de repente uno comenzó a llorar de manera desconsolada.

El otro soldado, sorprendido ante ese repentino estallido, se volvió hacia el primero y le preguntó: "למה אתה בוכה" – "¿Por qué estás llorando?"

El primer soldado miró hacia arriba mientras las lágrimas rodaban por sus mejillas y le respondió con tristeza:
" אני בוכה על מה שאני לא בוכה" – "Lloro porque no sé por qué hay que llorar". (Del Rab Pesaj Krohn, "Around the Maggid's Table", ArtScroll Publications, página 105)

SECCIÓN I. ¿QUÉ NOS FALTA AL NO TENER EL TEMPLO?

Como ya dijimos, esta clase no analizará por qué fueron destruidos los Templos y por qué es tan importante que lloremos por su pérdida. Para poder entender de qué manera nuestras vidas son diferentes al no tener el Templo Sagrado, en esta sección analizaremos qué es lo que perdimos cuando el Templo fue destruido. Como veremos en el shiur, el mundo sin el Templo Sagrado es un mundo sin la claridad de la intervención directa de D'os en nuestras vidas.

PARTE A. LA PRESENCIA DIVINA

1. Ialkut Shimoni, Ejá (Lamentaciones) 996 – La destrucción del Templo significa que ya no hay más un sitio de residencia para la presencia palpable de D'os (*Shejiná*)

Cuando ellos quemaron [el Templo], el Santo Bendito Sea dijo: "Ya no tengo un lugar en donde estar en la tierra. Ésta ya no es mía. Es preferible que quite de ella Mi Presencia".

כיון ששרפוהו אמר הקב"ה שוב אין לי מושב בארץ כל הארץ לא שלי הוא אלא אסלק שכינתי ממנה.

2. Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur Volumen II, página 407 – La retirada de la Presencia Divina deja al mundo y a sus habitantes despojados de la Presencia de su Creador.

La destrucción del Templo es la destrucción del mundo; en cuanto que ya no hay ni un rincón puro y sagrado donde D'os pueda residir.

חורבן בית המקדש הוא חורבן העולם. עולם נחרב הוא שאין בו אף פינה אחת מטוהרה ומקודשת להשראת השכינה.

3. Rab Shraga Simmons, "Eye of Jerusalem" ("El Ojo de Jerusalem"), de www.aish.com – Sin el Templo perdemos de vista la realidad de que D'os se interesa por este mundo.

El Templo era el lugar en el cual cualquier judío, sin importar cuál fuera su situación, podía encontrarse con D'os. D'os no quería estar alejado, Él deseaba estar cerca de su pueblo y quería que ellos pudieran disfrutar de su bondad.

El Rab Avigdor Miller explica que el Templo no era simplemente un lugar de plegarias y servicios, sino que era de hecho el lugar de residencia de D'os. "Era una asombrosa declaración del principio de que el interés de D'os no radica en las vastas distancias del espacio ni en los millones de mundos estelares, sino solamente en el hombre".

A esta idea alude el siguiente versículo: "*Me harán un santuario y habitaré en ellos*" *(Shemot/Éxodo 25:8)*. Los comentarios señalan el hecho de que el versículo no dice "Yo habitaré dentro de él [del Santuario]". ¿Cuál es el significado de esta singular manera de expresión del versículo? El Templo era una realidad tan poderosa que inspiraba a la Presencia Divina para habitar dentro de cada judío.

PARTE B. PROFECÍA

La profecía, el canal claro a través del cual D'os se comunica con la humanidad- duró 1.000 años entre el pueblo judío, desde el momento del Éxodo (1313 A.E.C.) hasta cuarenta años luego de la reconstrucción del Segundo Templo (313 A.E.C.). Durante la época del Primer Templo, la profecía era muy común y aproximadamente un millón de hombres y mujeres la experimentaron.

Sin embargo, es muy difícil obtener profecía cuando el Arca del Pacto (conteniendo las tablas con los Diez Mandamientos) no se encuentra en su lugar en el Templo Sagrado (*Handbook of Jewish Thought,* Rab Arieh Kaplan, 6:79-86). De esta manera, la profecía dejó de existir en el pueblo judío desde el momento de la destrucción del Primer Templo (Por más detalles respecto al fin de la profecía, ver la clase de Morashá sobre los Profetas y la Profecía II, Sección III).

1. Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Ioma 9b – Luego de la destrucción del Primer Templo y de que el Arca hubiera sido oculta permanentemente, fue muy difícil lograr la profecía y ésta terminó cuando los últimos profetas que quedaban murieron en el transcurso de un mes.

Con la muerte de los últimos profetas –Jagai, Zejariá y Melaji-, la Inspiración Divina desapareció del pueblo judío…

משמתו נביאים האחרונים חגי זכריה ומלאכי נסתלקה רוח הקדש מישראל...

2. Rab Eliahu Lopian, Lev Eliahu, Volumen I, página 263 (en nombre del Ramó en Torat HaOlá) – Los profetas tenían conciencia respecto a los canales a través de los cuales ellos recibían su inspiración.

Cuando Irmiahu vio el Templo en ruinas, cayó sobre los ladrillos y las maderas y lloró. Platón, el filósofo griego, se le acercó y exclamó: "¿Cómo es posible que tú, el más sabio entre los judíos, llore sobre ladrillos y maderas? ¿Y por qué lloras por el pasado? Lo que ocurrió ya ocurrió. Una persona sabia no llora por el pasado, sino por el futuro". "Tú eres un gran filósofo, sin duda debes tener algunos dilemas filosóficos". Platón le dijo: "Tengo algunas preguntas, pero no me parece que haya alguien que pueda responderlas". Irmiahu le dijo: "Pregúntame y te responderé". Platón preguntó e Irmiahu respondió a todas sus preguntas. Platón estaba tan sorprendido por su profunda sabiduría que no estaba seguro si Irmiahu era una persona o un ángel.

Entonces Irmiahu le dijo a Platón: "Toda esa sabiduría proviene de estos ladrillos y de

בשעה שראה ירמיה את חרבן בית המקדש, נפל על העצים והאבנים ובכה. פגש אותו אפלטון – מפילוסופי יון ושאלו: "אתה החכם שביהודים, אתה בוכה על עצים ואבנים"?! ועוד שאל אותו: "מה לך לבכות על העבר, מה שהיה היה. אדם חכם לא בוכה על העבר, אלא בונה את העתיד".

אמר לו ירמיה: "אתה הרי פילוסוף גדול, ודאי יש לך שאלות בפילוסופיה"?!. אמר לו אפלטון: "יש לי שאלות, אבל אינני חושב שיש מי שיודע לענות עליהן"!. אמר לו ירמיה: "שאל אותן ואני אשיב לך עליהן"!. אפלטון שאל - וירמיה ענה לו על כל קושיותיו, עד שתמה הפילוסוף אם העומד לפניו הוא אדם, או שמא מלאך, המלא בחכמה נפלאה.

אמר לו ירמיה: "דע לך שכל חוכמתי היא מאותם עצים ואבנים! – ומה ששאלת מדוע אני בוכה על

estas maderas. Respecto a por qué lloro por el pasado, no te lo responderé porque no serás capaz de entenderlo. Solamente un judío puede entender la profundidad del hecho de llorar por el pasado".

העבר לא אענה לך, כי דבר זה עמוק מאד ולא תצליח להבינו – רק יהודי יכול להבין את עומק ענין הבכיה על העבר".

Aquellos que ya habían alcanzado el grado de profecía mientras el Templo estaba de pie, no la perdieron; pero desde ese momento en adelante no hubo nuevos profetas. Las líneas de comunicación con el Todopoderoso ya no estaban abiertas de la misma manera.

PARTE C. ALEGRÍA

1. Mishná Sucá 5:1 – La máxima experiencia de alegría humana podía visualizarse en el Templo Sagrado durante Sucot, cuando los Sabios cantaban y bailaban con antorchas encendidas, acompañados por la música que tocaban los levitas.

Quien no haya presenciado *Simjat Beit HaShoevá* [La fiesta de la alegría de la extracción de las aguas] nunca experimentó verdadera alegría.

כָּל מִי שֶׁלֹּא רָאָה שִׂמְחַת בֵּית הַשּׁוֹאֵבָה, לֹא רָאָה שִׂמְחָה מִיָּמָיו:

Esta alegría pura ya no existe. Para recordarlo, los judíos adoptamos la costumbre de reducir la alegría en nuestras ocasiones felices. Por ejemplo, al finalizar la ceremonia de casamiento, el novio rompe una copa de vidrio en conmemoración del hecho que ya no tenemos el Templo.

PARTE D. UN CANAL ABIERTO PARA LAS PLEGARIAS

El Monte del Templo en Jerusalem es descrito por Iaakov como "la morada de D'os y la puerta de los Cielos" (Bereshit-Génesis 28:17). De aquí los Sabios entienden que éste es un lugar especialmente adecuado para las plegarias y el lugar desde el cual las plegarias del hombre suben a D'os. Sin embargo, al no tener el Templo esa puerta está cerrada.

1. Bereshit 28:17 con el comentario de Rashi – El lugar en el cual soñó Iaakov era la puerta por el cual entran las plegarias a D'os.

[Iaakov] se asustó y dijo: "¡Qué tremendo es este sitio! No puede ser sino la Casa de D'os y ésta es la puerta del Cielo".

"Ésta es la puerta del Cielo" – es decir, el lugar de plegarias por el cual las plegarias se elevan a los Cielos.

ויירא ויאמר מה נורא המקום הזה אין זה כי אם בית אלהים וזה שער השמים.

וזה שער השמים - מקום תפלה לעלות תפלתם השמימה.

2. Talmud Bavli, Berajot 32b – Luego de la destrucción del Templo las puertas de las plegarias fueron selladas.

Desde el día que fue destruido el Templo, fueron selladas las puertas de las plegarias, como dice el versículo "Aunque grite y suplique, Él no deja entrar mis plegarias" (Ejá 3:8).

מיום שחרב בית המקדש ננעלו שערי תפלה שנאמר גם כי אזעק ואשוע שתם תפלתי.

¿Acaso esto implica que ya no tiene ningún sentido rezarle a D'os? Obviamente que no. Solamente que es más difícil lograr que las plegarias lleguen hasta Él.

3. Talmud Bavli, Bava Metzía 59a – Para que nuestras plegarias sean efectivas necesitamos más esfuerzo y sinceridad.

Aunque las puertas de las plegarias han sido cerradas, las puertas de las lágrimas no han sido selladas.

ואף על פי ששערי תפלה ננעלו שערי דמעות לא ננעלו.

En respuesta a la afirmación Talmúdica: "Las puertas del Cielo nunca están cerradas a las lágrimas" (Berajot 32b), un maestro jasídico dijo: "Pero las plegarias con alegría pueden romper todos los candados y penetrar todas las puertas cerradas" (*Not Just Stories,* Rab Abraham Twerski, página 181).

PARTE E. LOS MILAGROS EN EL TEMPLO Y LA PROTECCIÓN DIVINA

1. Pirkei Avot 5:5 – En el Templo Sagrado, se trascendía más allá de las leyes de la naturaleza y cualquier persona presente podía ser testigo de claros milagros.

Diez Milagros tenían lugar en el Templo para nuestros antepasados: ninguna mujer abortó a causa del olor de la carne de los sacrificios; la carne de los sacrificios nunca se pudría; nunca se vio una mosca en el lugar donde se cortaba la carne; el gran sacerdote nunca tuvo una emisión seminal que lo impurificara en Iom Kipur; las lluvias no extinguían el fuego de la pila de maderas [sobre el altar]; el viento no dispersaba la columna vertical de humo [del altar]; nunca se encontró una descalificación en el Omer ni en las dos hogazas ni en el *lejem hapanim*; cuando las personas estaban paradas estaban apretadas unas contra otras, sin embargo cuando se prosternaban había amplio espacio [entre ellos]; en Jerusalem nunca nadie fue dañado ni por una serpiente ni por un escorpión; y ningún hombre le dijo a su amigo "No hay un lugar donde pueda dormir esta noche en Jerusalem".

עשרה נסים נעשו לאבותינו בבית המקדש לא הפילה אשה מריח בשר הקדש ולא הסריח בשר הקדש מעולם ולא נראה זבוב בבית המטבחים ולא אירע קרי לכהן גדול ביום הכפורים ולא כיבו גשמים אש של עצי המערכה ולא נצחה הרוח את עמוד העשן ולא נמצא פסול בעומר ובשתי הלחם ובלחם הפנים עומדים צפופים ומשתחוים רוחים ולא הזיק נחש ועקרב בירושלים מעולם ולא אמר אדם לחברו צר לי המקום שאלין בירושלים:

2. Talmud Ierushalmi (Talmud de Jerusalem), Peá 3:7 (con las citas en Hebreo de "Ibané Hamikdash" del Rab Shlomo Brevda) – Quienes ascendían al Templo durante las Fiestas de Peregrinaje recibían protección Divina y seguridad.

Durante una de las fiestas de peregrinaje, uno de los peregrinos al Templo en Jerusalem dejó su trigo desprotegido en su campo. Cuando regresó vio leones rodeando su terreno [y protegiéndolo]. Hubo otro peregrino que dejó desprotegidos los corrales de sus gallinas y al regresar encontró gatos destripados cerca de los corrales.

מעשה באחד שהניח את כריו (של תבואה בשדה) ובא, ומצא אריות סובבים אותו. מעשה באחד שהניח בית של תרנגולים, ובא ומצא חתולים מקורעים לפניו. חד בר נש שביק ביתי' פתוח (עזב את ביתו ולא נעלה כראוי), ואתא ואשכח חכינה כריכה על קרקסוי (מצא נחש כרוך על המנעול של הפתח, לשמירה).

Otro dejó su casa sin cerrarla correctamente y al regresar halló una serpiente enroscada en la cerradura para protegerla.

Rabi Pinjas contó el siguiente incidente: Dos hermanos que vivían en Ashkelon, tenían vecinos no judíos. Estos vecinos planeaban tomar ventaja del ritual de los hermanos de subir a Jerusalem y saquear las pertenencias que estos dejaban. Cuando los hermanos partieron, D'os envió ángeles a vivir en la casa. Cuando los hermanos regresaron luego de la festividad, los gentiles les preguntaron: "¿En dónde estuvieron?". Y ellos les respondieron: "En Jerusalem".

Ellos les preguntaron: "¿A quién dejaron en su hogar?". "A nadie", les respondieron. [Percibiendo el milagro que D'os había realizado], los gentiles exclamaron: "Bendito es el D'os de los judíos que no los abandona, y seguramente nunca los abandonará en el futuro".

רבי פנחס משתעי הדין עובדא. תרין אחין הוון באשקלון. הוו להון מגורין נוכראין (היו להם שכנים נכרים). אמרין, כדין אילין יהודאין סלקין לירושלם, אנן נסבין כל מה דאית להון (אמרו, כשאלו היהודים יעלו לירושלם לרגל, אנו ניקח את כל אשר להם מביתם). מן דסלקין (לאחר שעלו לרגל), זימן להם הקב"ה מלאכים נכנסים ויצאים, בדמותן... אמרו לון, אן הויתם (אמרו להם הנכרים, היכן הייתם). אמרו לון, בירושלם. אמרו לון, ומאן שבקותון בגו ביתא (שאלום, למי הנחתם בתוך הבית).

אמרו, ולא בר נש (והשיבו, שום אדם). אמרו, בריך אלקהון דיהודאי דלא שבקון ולא שביק להון (אמרו, ברוך אלקיהם של היהודים, שלא עזב אותם, ולא יעזבם לעולם). ע"כ.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- **Al perder el Templo Sagrado en Jerusalem, se perdió también cierta conexión con la Divinidad.**
- **Las ramificaciones de esta pérdida de conexión con lo Divino se sienten en un descenso de la inspiración que llega del Cielo, la pérdida de la profecía y nuestra dificultad para comunicarnos a través de la plegaria.**
- **El Templo Sagrado era el lugar en el cual la Presencia de D'os se sentía de manera cotidiana, al igual que Su control sobre la naturaleza.**
- **Sin el Templo, disminuyó de manera significativa nuestra capacidad de sabiduría, plegaria, alegría y conciencia de la realidad espiritual.**

SECCIÓN II. LAS CAUSAS DE LA DESTRUCCIÓN DE LOS DOS TEMPLOS

Como un prefacio antes de hablar respecto a la manera en que podemos reconstruir el Templo Sagrado, en esta sección examinaremos las causas morales y espirituales de su destrucción. Si estos factores negativos pueden ser eliminados, entonces el Templo podrá ser reconstruido.

PARTE A. LAS RAÍCES ESPIRITUALES DE LA DESTRUCCIÓN

Un principio básico de la creencia judía es que todo está en las manos de D'os. La historia judía no sigue un patrón normal respecto a las fuerzas políticas y económicas; por el contrario, está en relación con nuestra relación con D'os. Si los babilonios y los romanos fueron capaces de destruir el Templo, claramente se debió a que D'os les permitió hacerlo debido a que las transgresiones del pueblo judío ya habían destruido las raíces espirituales del Templo.

1. Talmud Bavli, Sanhedrín 96b – Después de destruir el Templo, Tito recibió una lección respecto a la manera en la cual funciona el mundo.

[Tito] estaba eufórico [debido a su triunfo], entonces salió una voz del Cielo y le dijo: "Tú mataste a un pueblo muerto, y quemaste un Templo que ya estaba quemado, moliste harina que ya estaba molida".

קא זיחא דעתיה. נפקא בת קלא ואמרה ליה: עמא קטילא קטלת, היכלא קליא קלית, קימחא טחינא טחינת.

Ésta no es una expresión poética del lamentable estado en el cual se encontraba la institución del Templo. Lejos de ello; es una afirmación de la realidad de la manera en la cual funciona el mundo.

2. Rab Jaim Volozhin, Nefesh HaJaim, Shaar 1:4 – Los babilonios y los romanos realizaron el acto falso de destruir un Templo que ya se encontraba espiritualmente en ruinas.

Los actos de Nebujadnetzar y Tito no provocaron ningún daño en el Cielo. Puesto que las almas de estos malvados no estaban enraizadas en los mundos superiores, sus actos no afectaron en lo más mínimo a esos mundos. Por el contrario, debido a nuestros pecados podemos decir como si fuera que la fuerza de D'os se debilitó y el Sagrado Templo Supremo de D'os en los Cielos fue profanado. Esto fue lo que les dio a Nebujadnetzar y a Tito el poder para destruir el Templo Sagrado en la tierra, que es paralelo al Templo Sagrado supremo en los Cielos. Como dijeron nuestros Sabios: "Tú [Tito] moliste harina que ya estaba molida". Como ya había sido destruido por nuestros pecados el Templo Celestial, ellos simplemente llegaron y destruyeron su paralelo en la tierra.

כי הלא נבוכדנצר וטיטוס לא עשו במעשיהם שום פגם וקלקול כלל למעלה, כי לא להם חלק ושורש בעולמות העליונים שיהו יכולים לנגוע שם כלל במעשיהם. רק שבחטאינו נתמעט ותש כביכול כח גבורה של מעלה, את מקדש ה' טמאו כביכול המקדש העליון, ועל ידי כך היה להם כח לנבוכדנצר וטיטוס להחריב המקדש של מטה המכוון נגד המקדש של מעלה, כמ"ש חז"ל קמחא טחינא טחינת. הרי כי עוונותינו החריבו נוה מעלה - עולמות עליונים הקדושים, והמה החריבו רק נוה מטה.

En la historia siguiente, el Talmud ilustra nuevamente este principio en relación al Templo.

3. Talmud Bavli, Guitín 56a – Por lo menos un general romano comprendió que él era simplemente una marioneta.

Él [el Emperador] envió contra ellos [la gente de Jerusalem] al César Nerón. Al viajar, él arrojó una flecha hacia el este, y ésta cayó sobre Jerusalem. Luego disparó una flecha hacia el oeste, y nuevamente ésta cayó sobre Jerusalem. Él disparó

שדר עלוייהו לנירון קיסר. כי קאתי, שדא גירא למזרח אתא נפל בירושלים, למערב - אתא נפל בירושלים, לארבע רוחות השמים - אתא נפל בירושלים. א"ל לינוקא: פסוק לי פסוקיך, אמר ליה: ונתתי את נקמתי

hacia los cuatro puntos cardinales y cada vez la flecha cayó sobre Jerusalem. Él le dijo a un niño: "Repíteme [el último] versículo de las Escrituras que has estudiado". El niño le dijo: "Y le daré Mi venganza a Edom por la mano de Mi pueblo Israel". Él dijo: "El Santo, Bendito Sea, desea destruir Su Casa y culparme por ello". Entonces él huyó y se convirtió y Rabi Meir desciende de él.

באדום ביד עמי ישראל וגו', אמר: קודשא בריך הוא בעי לחרובי ביתיה, ובעי לכפורי ידיה בההוא גברא! ערק ואזל ואיגייר, ונפק מיניה רבי מאיר.

PARTE B. EL PRIMER TEMPLO: LOS TRES PECADOS CAPITALES Y LA FALTA DE RESPETO HACIA LA TORÁ

¿Cuáles fueron los pecados que llevaron a la destrucción espiritual del Primer Templo incluso antes de que los Babilonios colocaran sus manos sobre él?

1. Talmud Bavli, Ioma 9b – Los tres pecados cardinales llevaron a la destrucción del Primer Templo.

¿Por qué fue destruido el Primer Santuario? A causa de las tres cosas [malas] que prevalecían en esa época: idolatría, inmoralidad, derramamiento de sangre…

מקדש ראשון מפני מה חרב מפני שלשה דברים שהיו בו עבודה זרה וגלוי עריות ושפיכות דמים...

El judaísmo considera a estas tres transgresiones los pecados más graves. Tan severos son, que el Talmud nos dice que una persona debe estar dispuesta a morir antes que transgredir una de estas prohibiciones (Ver Sanhedrín 74a). Éstos no eran los únicos pecados corrientes en esa época.

2. Midrash Ejá 20 – El desprecio hacia el estudio de la Torá.

Jerusalem fue destruida tan sólo por el desprecio hacia el estudio de la Torá.

לא חרבה ירושלים אלא על ביטול תורה

3. Baj, Tur, Oraj Jaim, Simán 47 – Las personas estudiaban Torá por razones egoístas, despreciando su inmenso propósito espiritual.

Al parecer la intención de D'os era que las personas estudiaran Torá para integrar a su ser espiritualidad y santidad. Sin embargo, [en la época del Primer Templo] las personas estudiaban las profundidades de la Torá sólo para obtener beneficio material y placer, o para conocer las leyes solo para sus negocios o también para vanagloriarse con arrogancia de su sabiduría.

Pero no tenían la intención de aspirar a la santidad y a la espiritualidad de la Torá, ni a traer la Presencia Divina hacia este mundo, para elevar

ונראה דכוונתו ית' מעולם היתה שנהיה עוסקים בתורה כדי שתתעצם נשמתינו בעצמות ורוחניות וקדושת מקור מוצא התורה... אבל עתה שעברו חוק זה שלא עסקו בתורה כי אם לצורך הדברים הגשמיים להנאתם, לידע הדינים לצורך משא ומתן, גם להתגאות להראות חכמתם,

ולא נתכוונו להתעצם ולהתדבק בקדושת ורוחניות התורה, ולהמשיך השכינה למטה בארץ, כדי שתעלה נשמתם למדרגה גדולה אחרי מיתתם, הנה בזה עשו

sus almas a un nivel más alto luego de su muerte. Crearon una división que provocó que la Presencia Divina partiera de la tierra. La tierra permaneció en su estado físico desprovista de santidad, y esto provocó su destrucción y su pérdida.

פירוד שנסתלקה השכינה מן הארץ ועלתה לה למעלה, והארץ נשארה בגשמיותה בלי קדושה, וזה היה גורם חורבנה ואבידתה.

PARTE C. EL SEGUNDO TEMPLO: *SINAT JINAM, LASHÓN HARÁ*, Y NO JUZGAR PARA BIEN

¿Qué fue lo que provocó la destrucción espiritual del Segundo Templo?

1. Talmud Bavli, Ioma 9b – El odio injustificado entre los judíos llevó a la destrucción del Segundo Templo.

¿Pero entonces por qué fue destruido el Segundo Templo? ¿Si los judíos se dedicaban a la Torá, cumplían los mandamientos y realizaban actos de bondad? [El Segundo Templo fue destruido] porque había odio injustificado entre los judíos (*sinat jinam*). Esto enseña que el odio gratuito es equiparado con los tres pecados [que provocaron la destrucción del Primer Templo]: idolatría, inmoralidad y derramamiento de sangre juntos.

אבל מקדש שני שהיו עוסקין בתורה ובמצות וגמילות חסדים מפני מה חרב מפני שהיתה בו שנאת חנם ללמדך ששקולה שנאת חנם כנגד שלש עבירות עבודה זרה גלוי עריות ושפיכות דמים...

La siguiente historia del Talmud ilustra de qué manera el odio infundado llevó literalmente a la destrucción del Segundo Templo:

2. Talmud Bavli, Guitin 55b, 56a – La historia de Kamtza y Bar Kamtza que llevó a la destrucción del Segundo Templo.

La destrucción de Jerusalem tuvo lugar a través de un hombre llamado Kamza y otro llamado Bar Kamza y fue de la siguiente manera. Una persona tenía un amigo llamado Kamza y un enemigo llamado Bar Kamza. Una vez hizo una fiesta y le dijo a su sirviente que fuera a invitar a Kamza. El sirviente fue e invitó a Bar Kamza. Cuando el hombre que hacía la fiesta vio allí a Bar Kamza le dijo: "¿Qué estás hacienda aquí? ¡Vete de inmediato!" Bar Kamza le dijo: "Ya que estoy aquí, déjame quedarme y te pagaré por todo lo que coma y beba". El otro le dijo "¡No!" y lo echó.

Bar Kamza se dijo a sí mismo: "Allí había sentados rabinos que vieron lo que pasó y no hicieron nada para evitarlo, por lo tanto deben estar de acuerdo [con el anfitrión de la fiesta]. Voy a ir a difamarlos en el palacio del rey". [Bar Kamza] fue y le dijo al César romano: "¡Los judíos se están rebelando en tu contra!"…

אקמצא ובר קמצא חרוב ירושלים, דההוא גברא דרחמיה קמצא ובעל דביה בר קמצא, עבד סעודתא, אמר ליה לשמעיה: זיל אייתי לי קמצא, אזל אייתי ליה בר קמצא. אתא אשכחיה דהוה יתיב, אמר ליה: מכדי ההוא גברא בעל דבבא דההוא גברא הוא, מאי בעית הכא? קום פוק! אמר ליה: הואיל ואתאי שבקן, ויהיבנא לך דמי מה דאכילנא ושתינא, אמר ליה: לא. אמר ליה: יהיבנא לך דמי פלגא דסעודתיך! אמר ליה: לא. אמר ליה: יהיבנא לך דמי כולה סעודתיך! א"ל: לא. נקטיה בידיה ואוקמיה ואפקיה.

אמר: הואיל והוו יתבי רבנן ולא מחו ביה, ש"מ קא ניחא להו, איזיל איכול בהו קורצא בי מלכא. אזל אמר ליה לקיסר: מרדו בך יהודאי!

A partir de los eventos anteriores, los Sabios determinaron los factores exactos que provocaron la destrucción del Templo:

3. **Talmud Bavli, Guitin 57a – La transgresión de la prohibición de avergonzar a una persona fue uno de los factores claves que llevaron a la destrucción del Templo.**

Dijo Rabi Eliezer: "De este incidente se aprende lo grave que es avergonzar a una persona, porque D'os apoyó la causa de Bar Kamza y destruyó Su Casa e incendió Su Templo".

אמר רבי אלעזר בא וראה כמה גדולה כחה של בושה שהרי סייע הקב"ה את בר קמצא והחריב את ביתו ושרף את היכלו.

4. **Maharal, Netzaj Israel, Capítulo 5 – La división es la antítesis de la unidad entre los judíos que el Templo supuestamente debe generar, inevitablemente esto provocó su destrucción.**

La etimología del nombre "Kamza" implica división. No hay duda de que sus nombres se refieren a sus naturalezas provocando separación y desacuerdo. Y por eso fue a través de ellos se destruyó el Templo, cuyo propósito es mantener unido al pueblo judío.

השם קמצא מורה על חלוק... כי אין ספק כי שמם של אלו אנשים היה נקרא על ענין שלהם שהיו בפירוד ובחילוק ולכך על ידם חרב הבית שהוא לאחדות ישראל, ולקשר אותם באחדות.

5. **Introducción al Sefer Jafetz Jaim – Hablar negativamente de otras personas es un factor que provocó la destrucción del Templo.**

Al finalizar el período del Segundo Templo, abundaba el odio gratuito y se hablaba mucho despectivamente de los demás (*lashón hará*), y por estas razones el Templo fue destruido. La intención del Talmud [Ioma 9b] al identificar el "odio gratuito" como la razón de la destrucción, incluye también a los comentarios despectivos que reflejan odio entre los judíos. Sin esta causa, no habrían sido castigados.

לבסוף ימי בית שני גברה שנאת חנם ולשון-הרע בינינו בעונותינו הרבים,ובעבור זה נחרב הבית וגלינו מארצינו כדאיתא ביומא (ט:) ובירושלמי פרק א' דיומא הגם שהגמרא נקטה "שנאת חנם",הכוונה היא על לשון הרע גם-כן שיוצאת מצד השנאה,דאי לאו הכי לא היו נענשים על-כך.

6. **Talmud Bavli, Bava Metzia 30b – Los jueces no iban más allá de la letra de la ley y no ejercitaban la compasión cuando era adecuado.**

Rab Iojanan dijo, "Jerusalem fue destruida tan sólo porque… establecían sus juicios de acuerdo a la letra de la ley y no iban más allá de la letra de la ley".

אמר רבי יוחנן לא חרבה ירושלים אלא על...שהעמידו דיניהם על דין תורה ולא עבדו לפנים משורת הדין.

7. **Rab Shlomo Lurintz, BeMijitzatam, página 107 – Los jueces también eran parciales en los juicios debido a intereses personales.**

El Rab Simja [Wasserman] me dijo: "Parece que las palabras 'sus juicios' [en la fuente anterior] es redundante [y debe estar apuntando a una idea más profunda]. Más bien cada juez decidía las leyes de acuerdo a lo que respondía a sus propios intereses

רב שמחה אמר לי...נראית המילה "דיניהם" מיותרת... אמנם כל אחד התכוון לטובת עצמו.

"Debido a sus intereses personales en sus decisiones judiciales, se engañaban a sí mismos pensando que toda su intención era apegarse a la ley. Por eso el Talmud escribe 'sus juicios' –aquellos que ellos creaban para sí mismos y los colocaban por encima de las leyes de la Torá, como si esa fuera la ley de la Torá. Esta situación provocó la destrucción del Templo".

אך בגלל הנגיעה שלו השלה את עצמו שכל כוונתו היא לקיים את הדין, הווי אומר שהעמידו "דיניהם", מה שהם חידשו לעצמם, הם העמידו על דין תורה, כאילו זה היה דין התורה – ומצב כזה הוא שמביא את החורבן.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- **La historia judía no sigue las reglas comunes; sino que más bien está en función a la relación existente entre D'os y el pueblo judío. Si los Templos fueron destruidos –con todas las ramificaciones espirituales que hemos analizado- esto se debió a que los judíos hicieron algo para merecerlo.**
- **El Primer Templo fue destruido porque los judíos asesinaban, cometían idolatría, caían en actos de inmoralidad sexual y no respetaban el estudio de la Torá.**
- **El Segundo Templo fue destruido debido al odio infundado, el hecho de hablar lashón hará y de no juzgar para bien.**

SECCIÓN III. ¿CÓMO PODEMOS RECONSTRUIR EL TEMPLO?

Así como el Templo fue destruido por los malos actos de nuestros antepasados, cada generación tiene la capacidad de dar pasos concretos para rectificar estas transgresiones, posibilitando de esta manera la reconstrucción del Templo. Por lo tanto, podemos decir que cada generación en la cual no se reconstruye el Templo, es considerada como si esa misma generación hubiera provocado su destrucción.

1. **Talmud Ierushalmi, Ioma 1:1 – Cada generación tiene la capacidad para reconstruir al Templo y si no logra hacerlo se la considera responsable por su destrucción.**

Cada generación en la cual no se reconstruye el Templo, debe ser considerada como si el Templo hubiera sido destruido en esa generación.

כל דור ודור שלא נבנה בית המקדש בימיו מעלה עליו הכתוב כאלו הוא החריבו.

Por lo tanto, para poder reconstruir el Templo necesitamos corregir estas faltas que llevaron a su destrucción.

PARTE A. RESPETAR Y AMAR A LOS OTROS JUDÍOS

Puesto que el Templo fue destruido debido al odio infundado, necesitamos trabajar sobre el amor y el respeto por los otros judíos.

1. Sefat Emet, Rosh HaShaná, 5641 – Amar a los otros judíos ayuda a reconstruir el Templo.

Puesto que el Templo fue destruido a causa del odio gratuito, si amamos a nuestros prójimos judíos será reconstruido –con la ayuda de D'os-.

כיון שע"י שנאת חנם נחרב. כ"ש שע"י אהבת ישראל יהי' נבנה בעזה"י.

2. Jatam Sofer sobre la Hagadá de Pesaj, HaLajma Ania – Nuestra iniciativa de amar a los otros como a nosotros mismos precipitará la llegada de la redención.

Puedes preguntar: "¿Qué ganamos con haber sido liberados en Egipto, si nuevamente estamos en exilio?" La diferencia es que cuando éramos esclavos en Egipto no teníamos la habilidad de acelerar nuestra redención; sin embargo en este exilio podemos acercar el fin del mismo mediante actos de bondad. Es por esto que [al comenzar el Seder de Pesaj invitamos a nuestra mesa diciendo], "Quien tenga hambre que venga y se una al Seder". Por este mérito [podemos reconstruir el Templo] y estar "¡el Próximo Año en Jerusalem!"

שמא תאמר, מה הרוחנו ביציאת מצרים ואנחנו בגולה – אלא שבגלות מצרים לא יכולנו לדלג על הקץ, ובגלות זה בידינו לקרב את הקץ על ידי צדקה ומעשים טובים, לפיכך "כל דכפין ייתי וייכול", ונזכה לשנה הבאה בירושלים, שהרי בידינו הדבר.

PARTE B. CUIDAR NUESTRAS PALABRAS

Parte fundamental de la coexistencia armónica es la manera en la cual nos hablamos unos a otros.

1. Jafetz Jaim, Shemirat HaLashón, Jelek Sheiní, Capítulo 7 – Quien habla positivamente de los demás y busca la paz contribuye a la reconstrucción del futuro Templo.

Está escrito en nombre del sagrado Zohar que incluso una sola congregación que cuida la paz de la manera adecuada puede tener el mérito de traer al Mesías. Por lo tanto, la llegada del Mesías depende de nosotros. Y es sabido que sólo se puede preservar la paz cuando se tiene cuidado en evitar el odio gratuito y los comentarios despectivos entre las personas. Cada individuo que se esfuerce por rectificar estos defectos tendrá una parte en la reconstrucción del Templo futuro; sin ellos el Templo puede continuar destruido eternamente, que D'os no lo permita.

והנה כתבו הספרים בשם הזוה"ק דבי כנישתא חדא אם היו שומרים מדת השלום כדבעי יכולים לזכות לביאת המשיח, אם כן ביאת המשיח תלויה בידינו. וידוע שבמדת השלום אין אנו יכולים לזכות בה רק אם נהיה זהירים מתחלה מעון שנאת חנם ולשה"ר וכל אחד שיתחזק לתקן החטא הזה יהיה לו חלק בבית הבנוי לעתיד, דבלתם היה הבית חרב לעולם ח"ו.

PARTE C. RESPETAR LA TORÁ

La falta de respeto por la Torá ocupó un punto central en la destrucción del Primer Templo.

1. **Rab Aharón Kotler, Mishnat Rabi Aharon, Volumen II, Página 51 – El significado de la vida y la palabra de D'os está a nuestra disposición en la Torá. Tenemos que reconocer que no hay nada que se le parezca.**

En nuestra época, especialmente durante las tres semanas, necesitamos rectificar nuestra [falta de valoración por la importancia de la Torá] para fortalecer nuestro entendimiento de su bondad y especialmente que no hay nada [significativo] fuera de la Torá.

הרי הזמן הזה ימי בין המצרים, מחייב לתקן בחיזוק התורה והכרת טובתה, ובעיקר שאין עוד זולתה.

PARTE D. DESARROLLAR Y FORTALECER UNA PERSPECTIVA DE VIDA POSITIVA

Muchos de nuestros problemas surgen de una mala actitud. Si regresamos todo el camino hacia atrás, hasta el pecado de los espías, veremos que ésta es una falla que debemos corregir.

1. **Rab Isasjar Frand, In Print, páginas 223-224 – No repetir el error de los espías focalizando nuestra atención en los puntos externos negativos de una persona; sino mirar más allá de la superficie y encontrar lo positivo.**

El Rab Shimon Schwab observó que dos personas pueden mirar la misma cosa y ver algo totalmente diferente… Los espías vieron gigantes y funerales [Bamidbar 13:32, Rashi ibíd.]. Pero fallaron en ver la santidad de la Tierra. Ellos vieron lo externo y lo obvio, pero fallaron en percibir lo profundo y eterno. Debido a que ellos transmitieron esa visión superficial a *Klal Israel* y provocaron que lloraran en sus tiendas, hemos estado llorando durante aproximadamente tres mil años.

Y nosotros repetimos el pecado de los espías cuando observamos a otro judío y nos enfocamos solo en lo externo… *Sinat jinam, lashón hará* y *majloket* (odio gratuito, comentarios maliciosos y disputas), todo proviene de un fracaso en aprender la lección de Tishá BeAv, de un fracaso al ver a nuestro prójimo judío y no poder valorar sus atributos positivos, su potencial para la grandeza espiritual.

2. **Basado en la Rabanit Tzipora Heller, "Feeling the Loss" (Sentir la Pérdida), de www.aish.com – Debemos mantenernos unidos por amor mutuo y no por odio compartido hacia nuestros perseguidores.**

Maimónides (el Rambam) ofrece una formula a la cual a menudo se refieren como "amor gratuito". Debemos llegar unos a los otros alejándonos de nuestros intereses personales. El proceso implica una transformación en cuanto a aquello en lo cual centramos nuestra atención:

Estamos obligados a hablarles bien de las otras personas, compartiendo nuestra alegría por haber sido capaces de distinguir la belleza natural de cada uno. El hecho de hablar de manera positiva nos une con los demás. Nos ayuda a tomar conciencia de que formamos parte de un mismo equipo.

Estamos obligados a ocuparnos de las necesidades materiales de los demás. Al tener conciencia de cuán frágiles y necesitados nos hacen nuestros cuerpos, podemos volvernos más tolerantes y perdonar más.

Estamos obligados a buscar situaciones en las cuales poder honrar a los demás. Al hacerlo, les brindamos el valioso regalo de la auto estima y simultáneamente nos alejamos a nosotros mismos de las trampas egoístas de estar en el centro de la escena.

Este proceso de tres pasos aparentemente es sencillo. Sin embargo, puede cambiarnos de manera radical. Puede cambiar no sólo nuestra relación con los demás, sino también guiarnos a redescubrirnos a nosotros mismos. Al hacerlo, cesará el interminable duelo por la pérdida de nuestro propio ser y por nuestras tragedias nacionales.

Durante dos mil años, el pueblo judío fue atacado una y otra vez por el odio y las persecuciones. Aparentemente nos mantenemos unidos a causa del odio del mundo más que por nuestro propio amor mutuo. Sin embargo las cosas pueden cambiar. Sólo necesitamos dar los pasos que separan entre el odio y el amor, del criticismo a la valoración.

PARTE E. AYUNAR

El hecho de observar Tishá BeAv y los otros días de ayuno que conmemoran la destrucción del Templo, es esencial para su reconstrucción. Pero, como veremos a continuación, para verdaderamente observar estos ayunos no es suficiente simplemente con abstenerse de comer.

1. El Libro de Ioná 3:5-10 – La ciudad de Nínive provee el modelo arquetípico respecto a la efectividad del ayuno.

Y la gente de Nínive creía en D'os, y proclamaron un ayuno y se vistieron con arpillera, desde el mayor hasta el menor. Y llegaron las noticias hasta el rey de Nínive, quien se levantó de su trono y se quitó su manto y se cubrió de arpillera y se sentó sobre cenizas. E hizo pregonar por Nínive un decreto del rey y de sus nobles diciendo: "Que nadie, hombre o bestia, manada o rebaño, pruebe bocado alguno. Que nadie coma ni beba agua. Y deben cubrirse de arpillera tanto el hombre como la bestia y clamar intensamente a D'os. Que cada cual se arrepienta de su mal camino y de la ganancia deshonesta que hay en sus manos. Quien sepa debe arrepentirse y D'os será transigente y Él retorne de Su terrible ira para que no perezcamos.

Y vio D'os lo que hacían, cómo se arrepentían de sus malos caminos, y D'os transigió respecto al mal que había dicho que les haría y no lo hizo.

ויאמינו אנשי נינוה באלהים ויקראו צום וילבשו שקים מגדולם ועד קטנם: ויגע הדבר אל מלך נינוה ויקם מכסאו ויעבר אדרתו מעליו ויכס שק וישב על האפר: ויזעק ויאמר בנינוה מטעם המלך וגדליו לאמר האדם והבהמה הבקר והצאן אל יטעמו מאומה אל ירעו ומים אל ישתו: ויתכסו שקים האדם והבהמה ויקראו אל אלהים בחזקה וישבו איש מדרכו הרעה ומן החמס אשר בכפיהם: מי יודע ישוב ונחם האלהים ושב מחרון אפו ולא נאבד:

וירא האלהים את מעשיהם כי שבו מדרכם הרעה וינחם האלהים על הרעה אשר דבר לעשות להם ולא עשה

2. Mishná, Taanit 2:1 – El pueblo de Nínive no ayunó simplemente… ¡Ellos verdaderamente se arrepintieron!

¿Cuál es el orden [del servicio] de los días de ayuno?... El más anciano entre ellos les habló con palabras de advertencia [para que se arrepintieran]: Las Escrituras no dicen respecto al pueblo de Nínive: "Y D'os vio que se vestían con arpillera y ayunaban", sino que dicen: "Y vio D'os

סדר תעניות כיצד ... הזקן שבהן אומר לפניהן דברי כבושין אחינו לא נאמר באנשי נינוה (יונה ג') וירא אלהים את שקם ואת תעניתם אלא וירא אלהים את מעשיהם כי שבו מדרכם הרעה ובקבלה הוא אומר (יואל ב') וקרעו לבבכם ואל בגדיכם:

lo que hacían" (Ioná 3:10), porque ellos se alejaron de sus caminos malvados; y en los profetas está escrito: " Y desgarrarán sus corazones y no sus vestimentas" (Ioel 2:13)".

3. Rambam, Hiljot Taaniot (Las Leyes de los Ayunos) 5:1 – El propósito de un día de ayuno es inspirarnos para mejorar nuestros actos y nuestros rasgos de carácter.

Estos son días en los cuales el pueblo judío ayuna debido a las tragedias que ocurrieron en ellos, para despertar sus corazones a la *teshuvá* –introspección y crecimiento personal. Los días de ayuno nos ayudan a centrar la atención en nuestros comportamientos incorrectos y en el de nuestros antepasados, que llevaron a las desgracias que cayeron sobre ellos y sobre nosotros. Al recordar estas cosas, nos dedicamos a la introspección y nos mejoramos a nosotros mismos.

יש שם ימים שכל ישראל מתענים בהם, מפני הצרות שאירעו בהן, כדי לעורר הלבבות לפתוח דרכי התשובה. ויהי' זה זכרון למעשינו הרעים, ומעשה אבותינו שהי' כמעשינו עתה, עד שגרם להם ולנו אותן הצרות. שבזכרון דברים אלו נשוב להיטיב.

4. Rab Eliahu Kitov, Sefer HaTodaá (Nosotros en el Tiempo), Capítulo 32 – El ayuno es una preparación esencial para el evento principal: hacer teshuvá.

Cada persona debe aprovechar estos días (de ayuno) para dedicarse al auto-examen y al arrepentimiento; porque ayunar no es lo principal sino que lo fundamental es el arrepentimiento… Ayunar simplemente nos prepara para arrepentirnos.

Por lo tanto, aquellos que pasan despreocupadamente el día de ayuno enfatizan aquello que tiene importancia secundaria y descuidan lo esencial. De todas maneras, solamente el arrepentimiento (sin el ayuno) no es suficiente; porque es una orden establecida por los profetas, y todos los miembros de Israel aceptaron sobre ellos mismos estos días de ayuno. Ésta ha sido la práctica en todas partes a través de las generaciones.

חַיָב כל איש לשים אל לבו באותם הימים ולפשפש במעשיו ולשוב כי אין העיקר בתענית אלא התשובה ... ואין התענית אלא הכנה לתשובה:

לכן אותם האנשים המוציאים את יום הצום בטיול ובדברים בטלים - תפשו הטפל והניחו העיקר. ומכל מקום אין אדם יכול לפטור את עצמו בתשובה בלבד, כי בימים אלה מצוַת עשה מדברי נביאים להתענות בהם, וכבר קבלו אותם כל ישראל על עצמם ונהגו כן בכל הדורות ובכל המקומות:

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:

- **Toda generación que no ve la reconstrucción del Templo es en cierta medida responsable de su destrucción. Puesto que el Templo fue destruido por nuestros malos actos, si hubiéramos corregido esos aspectos entonces ya habríamos sido testigos de su reconstrucción.**
- **Por lo tanto, nos incumbe rectificar esos errores que llevaron a la destrucción y trabajar sobre el respeto al prójimo, hablar de manera positiva, respetar la Torá, ver el mundo bajo una perspectiva**

positiva y juzgar a los demás para bien.

- **Otra manera de contribuir a la reconstrucción del Templo es observando de la manera adecuada los días de ayuno que conmemoran su destrucción. Estos días son momentos de introspección y trabajo personal.**

SECCIÓN IV. LA NECESIDAD DE LLORAR POR LA PÉRDIDA

Es difícil sentirse triste por la pérdida de algo que uno nunca tuvo. Sin embargo, el hecho de llorar por el Templo en Tishá BeAv es fundamental para la supervivencia judía y la reconstrucción de Jerusalem. En esta última sección analizaremos el gran desafío que nos ofrece Tishá BeAv y el profundo significado que podemos encontrar al tomar a esta fecha con seriedad.

PARTE A. EL PODER DEL LLANTO

1. Talmud Bavli, Taanit 30b – Quien comprenda la pérdida de los Templos se verá motivado a embarcarse en su reconstrucción.

Todo el que se lamenta por Jerusalem merecerá participar de su alegría [cuando el Templo sea reconstruido].

כל המתאבל על ירושלים זוכה ורואה בשמחתה

2. Rab Eliahu Kitov, Sefer Todaá, Capítulo 33 – El duelo por los errores del pasado ayuda a garantizar un futuro.

Cuentan que Napoleón, el emperador de Francia, en una oportunidad pasó por la puerta de una sinagoga en París el día de Tishá BeAv, y vio a los judíos sentados en el suelo, llorando y lamentándose por la destrucción de su Templo y de su tierra, tal como si esa tragedia hubiera ocurrido el día anterior. Napoleón se detuvo asombrado y dijo:

"¡Yo juro que esta nación va a tener un buen final en su propia tierra! ¡Adónde en el mundo se ha visto otra nación que preserve su dolor y sus aspiraciones durante miles de años sin que se haya visto disminuido!"

אומרים עליו על נפוליאון קיסר צרפת, שפעם אחת עבר על פתח בית הכנסת בפאריז ביום תשעה באב, וראה שם יהודים יושבים על הארץ ומבכים ומקוננים את חרבן מקדשם וארצם, כאשר היה אסון שפגע בהם אך אתמול - עמד משתומם, ואחר אמר:

נשבע אני שיש אחרית טובה לעם זה בארץ שלהם! היכן מצינו עם אחר בעולם שישמור אבלו ותקותו אלפים בשנים ולא יפוגו ממנו לעולם!

3. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen III Página 254 – Ningún otro pueblo conmemora sus caídas y sus pérdidas. El hecho de hacerlo es una demostración de supervivencia espiritual.

Así como el pueblo judío gana fuerzas de su [supervivencia] milagrosa en el exilio, de la misma manera hay un significado intrínseco

כשם שעם ישראל שואב עידוד מניסי הגלות, כך יש בעצם עובדת הצער והאבילות על החורבן מדי שנה בשנה, עדות נאמנה על הקיום הרוחני של עם ישראל,

en el duelo anual por la destrucción del Templo. Este es un testimonio confiable de la supervivencia espiritual de la nación judía –porque no se encuentra entre las otras naciones un pueblo que conmemore sus caídas. Más bien lo contrario, todas las otras naciones conmemoran sólo sus victorias. Sin embargo, el pueblo judío rememora cada año el día de la destrucción de los dos Templos.

שהרי לא מצאנו עם בין העמים שיציין יום זכרון לזכר מפלותיו. אדרבה, כל העמים מציינים רק את ימי נצחונותיהם, ועם ישראל מציין את יום החורבן מדי שנה.

PARTE B. EL DESAFÍO DE TISHÁ BEAV

En la reconstrucción del Segundo Templo, las emociones eran intensas y contrastantes. Quienes nunca habían visto la gloria del Primer Templo, estaban felices de ser testigos de la reconstrucción del Segundo Templo, a pesar de su nivel inferior. Pero al mismo tiempo, las personas más ancianas que habían visto con sus propios ojos la grandeza del Primer Templo, lloraban con la misma intensidad que los anteriores se alegraban, porque ellos sabían qué era lo que se había perdido.

1. El Libro de Ezra 3:11-13 – En el momento de la reconstrucción del Segundo Templo, los jóvenes celebraban mientras los ancianos lloraban porque la Presencia de D'os (la Shejiná) no estaba presente.

Y todo el pueblo alabó a viva voz al Eterno, porque se colocó la piedra fundamental para la Casa del Eterno.

Pero muchos de los sacerdotes y los levitas y los jefes de familia, hombres mayores que habían visto el Primer Templo, lloraron a viva voz cuando se colocó ante sus ojos la piedra fundamental de este [Segundo] Templo, aunque muchos gritaban de alegría.

Y el pueblo no podía distinguir el sonido de los gritos de júbilo del sonido del llanto de las personas, porque el pueblo gritaba a viva voz y el sonido se oía desde lejos.

וַיַּעֲנוּ בְהַלֵּל וּבְהוֹדֹת לַה' כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ עַל יִשְׂרָאֵל וְכָל הָעָם הֵרִיעוּ תְרוּעָה גְדוֹלָה בְּהַלֵּל לַה' עַל הוּסַד בֵּית ה':

וְרַבִּים מֵהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וְרָאשֵׁי הָאָבוֹת הַזְּקֵנִים אֲשֶׁר רָאוּ אֶת הַבַּיִת הָרִאשׁוֹן בְּיָסְדוֹ זֶה הַבַּיִת בְּעֵינֵיהֶם בֹּכִים בְּקוֹל גָּדוֹל וְרַבִּים בִּתְרוּעָה בְשִׂמְחָה לְהָרִים קוֹל:

וְאֵין הָעָם מַכִּירִים קוֹל תְּרוּעַת הַשִּׂמְחָה לְקוֹל בְּכִי הָעָם כִּי הָעָם מְרִיעִים תְּרוּעָה גְדוֹלָה וְהַקּוֹל נִשְׁמַע עַד לְמֵרָחוֹק:

Así también en la actualidad, para nosotros –que nunca fuimos testigos de la grandiosidad del Templo y de todo lo que lo acompañaba- es difícil sentir realmente que nuestras vidas están incompletas sin él.

2. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen III, página 284 – En la actualidad nos resulta difícil conectarnos con la destrucción de los Templos.

Guardamos luto por la destrucción de los dos Templos, a pesar de que nos cuesta llorar y entender las implicancias de estas pérdidas.

Y exactamente lo opuesto es cierto: nos sentimos satisfechos, a pesar de todo el sufrimiento que

אנחנו מתאבלים על חורבן שני מקדשים: הראשון והשני, אמנם קשה מאוד לבכות ולהבין את משמעות החורבן.

ואדרבא לצערנו אנו ב"ה מרגישים בטוב, למרות כל

nos rodea, como si no nos faltara ninguna cosa física ni espiritual. Este sentimiento evita que podamos llorar adecuadamente por la destrucción, porque no podemos sentir ni darnos cuenta qué es –en esencia- lo que nos está faltando. Por lo tanto, debemos estudiar y entender las profundas consecuencias de la destrucción y sentir y entender cómo ha ido declinando nuestra situación desde el momento de la destrucción hasta la actualidad.

הצרות הסובבות אותנו, כאילו שלא חסר לנו מאומה הן בגשמיות והן ברוחניות. הרגשה זו היא המונעת מאתנו את היכולת להתאבל על החורבן כראוי, כיון שאין אנו יכולים להרגיש ולחוש היטב מה בעצם חסר לנו. לזאת חובה עלינו ללמוד ולהבין את פנימיות החורבן, ולהרגיש ולדעת את התדרדרות מצבנו ומעמדנו מעת החורבן ועד עתה.

Uno de los mensajes de Tishá BeAv es que no debemos estar tan satisfechos de nosotros mismos; tenemos que comprender que no está todo bien para el pueblo judío; que en algún momento las cosas estuvieron mucho mejor y que puede volver a ser así.

3. Rab Emanuel Feldman, "The Shul Without a Clock" (La Sinagoga sin un reloj), Feldheim Publishers, página 221 – Todavía tenemos razones por las cuales guardar luto.

… Un hombre una vez me dijo: "¿Por qué tenemos que dedicarnos a un evento que ocurrió hace dos mil años? ¿Por qué llorar y suspirar? Tenemos al moderno Estado de Israel y debemos alegrarnos".

¿Acaso existe un país más preocupado diariamente por la seguridad que Israel, o uno que tengas más experiencias amargas de países amigos que se vuelven fríos y distantes ante la menor provocación?

Ningún otro país tiene que luchar a diario por la soberanía de sus antiguas capitales. Ningún otro país ve restringido su derecho a visitar y ejercer su religión en los antiguos sitios sagrados que se encuentran en su propia tierra.

PARTE C. UN BUEN DUELO

Algunas personas pueden pensar que guardar duelo por nuestras tragedias nacionales es una postura taciturna, que deberíamos centrar nuestra atención en lo positivo y construir el orgullo judío y la autoestima. Por cierto estos son empeños válidos, pero en el hecho de guardar duelo hay una profundidad que no debemos dejar pasar por alto.

En una oportunidad, un discípulo de cierto Rebe jasídico vio que este Rebe estaba bailando con alegría el día nueve de Av. Se asombró mucho ante su comportamiento, porque todo el mundo sabe que Tishá BeAv no es un momento de felicidad sino de duelo. Cuando el discípulo se acercó, notó que mientras que el Rebe bailaba, caían de sus ojos lágrimas de tristeza.

Sin poder contener su curiosidad, se acercó al Rebe y le pidió que le explicara su extraño comportamiento.

- Es muy simple –le respondió el Rebe-. Es una mitzvá estar triste en Tishá BeAv, y una mitzvá debe cumplirse con alegría (De "Reachings,TorahLab" del Rab Iaakov Haber.)

El Rebe de esta historia señaló una verdad muy profunda: ¡la felicidad y la tristeza no son opuestos! Cuando comprendemos el propósito de nuestra tristeza entonces eso nos llena de una profunda satisfacción porque en virtud de ella nos convertimos en mejores personas.

1. **Rab Akiva Tatz, "The Thinking Jew's Guide to Life" (Guía de Vida para el Judío Pensante), simpletoremember.com – La felicidad es hacer aquello que debemos estar haciendo.**

   La verdadera felicidad es lo que experimentamos cuando hacemos aquello que debemos estar haciendo. Cuando claramente estamos viajando por nuestro propio camino, nuestro sendero único hacia nuestro destino singular, entonces experimentamos verdadera felicidad. El viaje no es lo que provoca la felicidad… El viaje es la felicidad misma.

   Y sorprendentemente, la expresión en nuestro rostro puede no ser una sonrisa. El rostro puede reflejar dolor, el rostro puede estar cubierto de lágrimas y tenso a causa de la presión; pero si vamos avanzando en el camino, si tenemos conciencia de que estamos construyendo aquello que debemos construir, entonces dentro nuestro el corazón está cantando, a pesar del dolor del cuerpo y de las lágrimas en el rostro.

El duelo en Tishá BeAv es un paso crucial en el camino de nuestro pueblo hacia el cumplimiento de su destino final.

2. **Rab Emanuel Feldman, The Shul Without a Clock, Feldheim Publishers páginas 220-221 – Hay mucho que nos puede gustar respecto a Tishá BeAv.**

   Tishá BeAv no es el día favorita de la mayoría de las personas, pero es uno de mis días preferidos –no porque sea un día para disfrutar, sino por lo que él representa. A mí me gusta Tishá BeAv por lo que me dice acerca de los judíos: que somos un pueblo que recuerda y que sabe de qué manera su pasado lleva hacia un futuro.

   En el mundo hay muchos más italianos que judíos. Sin embargo nadie se lamenta por Roma. Hay más griegos que judíos. La Acrópolis y el Partenón son atracciones turísticas. ¿Pero acaso hay alguien que llore por su destrucción?

   Babilonia, Persia, Asiria, la gloria del antiguo Egipto… ¿Quién se acuerda de ellos, quién derrama lágrimas, a quién le importa?

   Me gusta Tishá BeAv porque solamente un pueblo que puede llorar aprenderá un día a reír.

   Y me gusta Tishá BeAv porque lo necesito.

   En medio de toda la abundancia y comodidades, necesito quitarme mis zapatos de cuero y bajar las luces. Necesito ayunar y no ser indulgente conmigo mismo. Necesito leer las Lamentaciones y llorar por el martirio de mi pueblo, por su historia ensangrentada. Necesito focalizar mi atención hacia afuera.

   Necesito a Tishá BeAv porque me recuerda qué es ser un judío; y que Esav odia a Iaakov, el Faraón oprime a Israel y Hamán desea destruirnos; y los imperios del mundo aborrecen al judío porque pertenece a "un pueblo que vive aislado".

   Me gusta Tishá BeAv porque me enseña algo profundo: que para el judaísmo los eventos históricos no son solamente historia, no son simplemente eventos. "La historia" y "los eventos" tuvieron lugar en un momento del tiempo –pero en el judaísmo una vez que un evento ocurre pasa a formar parte de nosotros. Es una nueva conciencia, un nuevo entendimiento, una percepción constante.

   Me gusta Tishá BeAv porque contiene un mensaje de profunda fe y esperanza. En este día, nos dicen nuestros Sabios, nació el Mesías. Qué profundamente perspicaz, qué irónico, que justamente en el día de destrucción, comience la redención. El final era también el comienzo.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV:

- **El duelo en Tishá BeAv tiene un gran propósito: es el catalizador mismo que transforma el día de ser un día de tristeza a un día de alegría. El hecho de que sigamos llorando demuestra que un día ya no necesitaremos hacerlo.**

- **Pero es difícil. Hemos vivido tanto tiempo sin el Templo, sin todo lo que teníamos mientras éste estaba de pie, que nos llegamos a acostumbrar a la realidad tal como la vemos hoy en día. Tishá BeAv nos recuerda que hay más que eso.**

- **A pesar de que Tishá BeAv es un día triste, podemos alegrarnos a través de él estudiando y asimilando su mensaje.**

RESUMEN DE LA CLASE:

¿QUÉ SIGNIFICA PARA NOSOTROS NO TENER MÁS EL TEMPLO? ¿QUÉ ES LO QUE PERDIMOS CUANDO FUE DESTRUIDO?

A pesar de que no podemos valorar completamente algo que nunca hemos tenido, de todas maneras podemos entender qué diferente era la vida cuando teníamos el Templo.

El Templo era un sitio de una inmensa conciencia espiritual donde constantemente ocurrían milagros. Nadie podía experimentar la realidad del templo y seguir teniendo muchas dudas respecto a la Presencia de D'os.

El Templo y la espiritualidad allí presente eran una gran fuente de sabiduría y alegría para el pueblo judío.

El Templo proveía una puerta de entrada para nuestras plegarias que eran aceptadas mucho más fácilmente cuando el Templo estaba de pie. Hoy en día seguimos rezando, pero es necesario mucho más esfuerzo que antes para que nuestras plegarias lleguen a destino.

¿POR QUÉ FUERON DESTRUIDOS EL PRIMERO Y EL SEGUNDO TEMPLO?

Si bien los babilonios y los romanos destruyeron físicamente los Templos por sus propias razones políticas o religiosas, el judaísmo entiende que esos fueron movimientos vacíos ya que la raíz espiritual del Templo había sido destruida mucho antes por los malos actos del pueblo judío.

Las transgresiones específicas del pueblo judío que llevaron a la destrucción del Primer Templo fueron los pecados capitales de asesinato, idolatría e inmoralidad sexual, así como una falta de respeto por la Torá.

El Segundo Templo fue destruido por el odio infundado, por hablar lashón hará y por no juzgar para bien. Éstas fueron tanto las causas espirituales como los catalizadores de la destrucción por las manos de los romanos.

¿QUÉ PODEMOS HACER PARA RECONSTRUIR EL TEMPLO?

Si el Templo todavía no fue reconstruido, entonces las razones de su destrucción deben seguir estando presentes entre el pueblo judío. Debemos extirpar las mismas faltas que provocaron discordia social y falta de atención que constituyeron el eje mismo de la destrucción.

Por lo tanto, debemos rectificar esos errores que llevaron a la destrucción y trabajar en el respeto al prójimo, en hablar de manera positiva, respetar la Torá, ver el mundo bajo una perspectiva positiva y juzgar para bien.

¿DE QUÉ MANERA LA INTROSPECCIÓN, EL AYUNO Y EL DUELO EN TISHÁ BEAV AYUDAN A RECONSTRUIR AL PUEBLO JUDÍO?

Si bien guardar duelo puede parecer dramático e incluso mórbido, podemos ganar mucho al hacerlo. Al guardar el duelo nos ponemos en contacto con la realidad y vivimos una profunda experiencia que es necesaria para despertarnos de nuestra complacencia.

El hecho de que sigamos guardando el duelo muestra que nos sigue importando, que reconocemos que nuestro mundo no es perfecto y que todavía tenemos mucho para mejorar y reconstruir.